Dekret Nr./N. Decreto: 22527/2022. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Antonio Lampis, 20013156

Dekret

der Ressortdirektorin
des Ressortdirektors

Decreto

della Direttrice di Dipartimento
del Direttore di Dipartimento

Nr. N.

22527/2022

R3 Ressort Italienische Kultur, Umwelt und Energie
Dipartimento Cultura italiana, Ambiente e Energia

Betreff:

Sibilla Germozzi [redacted]
Komplexe Sonderauftrag "Betreuung der Konzessionsvergabe für große und mittlere Kraftwerke sowie der Ausschreibung der Gasverteilung"

Oggetto:

Sibilla Germozzi [redacted]
Incarico speciale complesso "Gestione delle procedure di rilascio delle concessioni per grandi e medie derivazioni d'acqua per la distribuzione di gas"

Dekret Nr./N. Decreto: 22527/2022. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Antonio Lampis, 20013156

Der Ressortdirektor schickt Folgendes voraus:

Das Landesgesetz Nr. 6 vom 21.07.2022 („Regelung der Führungsstruktur des öffentlichen Landessystems und Ordnung der Südtiroler Landesverwaltung“, im Folgenden Landesgesetz Nr. 6/2022 genannt) ist mit dem 05.08.2022 in Kraft getreten;

der Artikel 11 des Landesgesetzes Nr. 6/2022 sieht vor, dass komplexe Sonderaufträge für aktive Verwaltungstätigkeiten, Beratungstätigkeiten, Studien- und Forschungstätigkeiten, die eine hohe Qualifizierung voraussetzen, für Inspektions- und Kontrolltätigkeiten, Tätigkeiten technisch-fachlicher Natur von hohem Niveau sowie Tätigkeiten in Zusammenhang mit der Durchführung großer und komplexer Projekte erteilt werden können;

die Verordnung über die Erteilung von Sonderaufträgen (Dekret des Landeshauptmanns vom 25.06.2019, Nr. 15) sieht im Artikel 6 vor, dass von Seiten der Direktoren/innen der Organisationseinheiten des Landes, der vom Land abhängigen Betriebe und Körperschaften sowie der Einrichtungen des Bildungssystems des Landes ein begründeter Antrag für die Einrichtung eines Sonderauftrags an die Arbeitsgruppe Entwicklung und Ressourcen „AGER“ zu stellen ist. Die Arbeitsgruppe überprüft die Anträge, den Einsatz der Finanz- und Humanressourcen und unterbreitet der Landesregierung einen Vorschlag;

mit Beschluss der Landesregierung vom 22/02/2022, Nr. 119 ist der Sonderauftrag "Betreuung der Konzessionsvergabe für große und mittlere Kraftwerke sowie der Ausschreibung der Gasverteilung" als komplexer Sonderauftrag im Sinne von Artikel 2, Absatz 4 des Dekrets des Landeshauptmanns vom 25.06.2019, Nr. 15 eingerichtet worden; Gegenstand des komplexen Sonderauftrags sind die im Beschluss der Landesregierung beschriebenen Tätigkeiten.

mit Beschluss der Landesregierung vom 22/02/2022, Nr. 119 wurde dem

Il direttore di dipartimento premette quanto segue:

la legge provinciale n. 6 del 21.07.2022 (“Disciplina della dirigenza del sistema pubblico provinciale e ordinamento dell’Amministrazione provinciale”, di seguito denominata legge provinciale n. 6/2022) è entrata in vigore a partire dal 05.08.2022;

l’articolo 11 legge provinciale n. 6/2022 prevede che possano essere affidati incarichi speciali complessi per funzioni di amministrazione attiva, consulenza, studio e ricerca ad alto contenuto professionale, funzioni ispettive e di controllo, funzioni di natura tecnico-professionale di alto livello e attività finalizzate alla realizzazione di progetti di grandi dimensioni e complessità;

il regolamento sul conferimento degli incarichi speciali (decreto del Presidente della Provincia del 25.06.2019, n. 15) prevede all’articolo 6 che i direttori e le direttrici delle strutture organizzative della Provincia, delle aziende e degli enti da essa dipendenti nonché delle istituzioni del sistema provinciale di istruzione e formazione sottopongano al gruppo di lavoro per lo sviluppo e le risorse “AGER” una richiesta nella quale è motivata la necessità di conferire un incarico speciale. Il gruppo di lavoro per lo sviluppo e le risorse “AGER” esamina le richieste, verifica l’impiego delle risorse finanziarie e umane e sottopone una proposta alla Giunta provinciale;

con deliberazione della Giunta provinciale del 22/02/2022, n. 119 è avvenuta l’istituzione dell’incarico speciale “Gestione delle procedure di rilascio delle concessioni per grandi e medie derivazioni d’acqua e per la distribuzione di gas” quale incarico speciale complesso ai sensi dell’articolo 2 comma 4 del Decreto del Presidente della Provincia del 25.06.2019, n. 15; oggetto dell’incarico speciale complesso sono le attività descritte nella delibera di Giunta;

con delibera della Giunta provinciale del 22/02/2022, n. 119, all’incarico speciale

Dekret Nr./N. Decreto: 22527/2022. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Antonio Lampis, 20013156

komplexen Sonderauftrag " Betreuung der Konzessionsvergabe für große und mittlere Kraftwerke sowie der Ausschreibung der Gasverteilung " für die Zuerkennung der Positionszulage der Koeffizient von 1,0 zugewiesen, in Anwendung von Artikel 11, Absatz 1 des Dekrets des Landeshauptmanns vom 25.06.2019, Nr. 15;

complesso “Gestione delle procedure di rilascio delle concessioni per grandi e medie derivazioni d’acqua e per la distribuzione di gas” è stata assegnata l’indennità di posizione con il coefficiente 1,0, in applicazione dell’articolo 11 comma 1 del Decreto del Presidente della Provincia del 25.06.2019, n. 15;

der Landeshauptmann hat mit Dekret Nr. 8711/2022 vom 19/05/2022, im Sinne von Art. 6 des Dekrets des Landeshauptmanns vom 25.06.2019, Nr. 15, ein Auswahlverfahren für die Erteilung des komplexen Sonderauftrags "Betreuung der Konzessionsvergabe für große und mittlere Kraftwerke sowie der Ausschreibung der Gasverteilung" ausgeschrieben, und dieses Auswahlverfahren wurde am 14/10/2022 zum Abschluss gebracht;

il Presidente della Provincia ha indetto con decreto n. 8711/2022 del 19/05/2022, ai sensi dell’art. 6 del Decreto del Presidente della Provincia del 25.06.2019, n. 15, una procedura di selezione per il conferimento dell’incarico speciale complesso “Gestione delle procedure di rilascio delle concessioni per grandi e medie derivazioni d’acqua e per la distribuzione di gas” e tale selezione si è conclusa in data 14/10/2022;

Gewinnerin des Auswahlverfahrens ist Frau Sibilla Germozzi; mit Dekret des Generaldirektors Nr. 18998/2022 vom 20/10/2022 ist Frau Sibilla Germozzi in den Abschnitt B/bis des Verzeichnisses der Führungskräfte und Führungskräfte-anwärter/ Führungskräfteanwärterinnen eingetragen worden, gemäß Artikel 7, Absatz 3 des Dekrets des Landeshauptmannes Nr. 15 vom 25. Juni 2019; es bestehen somit die Voraussetzungen für die Erteilung des gegenständlichen Sonderauftrags;

vincitrice della procedura di selezione è la sig.ra Sibilla Germozzi; con decreto del Direttore Generale n. 18998/2022 del 20/10/2022, la sig.ra Sibilla Germozzi è stata iscritta nella sezione B/bis dell'albo dirigenti e aspiranti dirigenti, ai sensi dell'articolo 7, comma 3 del decreto del Presidente della Provincia n. 15, del 25 giugno 2019; pertanto sussistono i requisiti per il conferimento dell’incarico speciale di cui in oggetto;

im Sinne von Artikel 32, Absatz 4, Buchstabe i) des Landesgesetzes Nr. 6/2022 liegt die Zuständigkeit für die Erteilung des komplexen Sonderauftrages beim Ressortdirektor, nach Anhören des vorgesetzten Abteilungsdirektors;

ai sensi dell’articolo 32, comma 4, lettera i) della legge provinciale n. 6/2022 la competenza per il conferimento dell’incarico speciale complesso spetta al direttore di dipartimento, sentito il direttore di ripartizione preposto;

und verfügt

e decreta

1. Frau Sibilla Germozzi wird für den Zeitraum vom 01.12.2022 bis zum 31.05.2027, gemäß Dekret des Landeshauptmanns vom 25.06.2019, Nr. 15 und Beschluss der Landesregierung vom 22/02/2022, Nr. 119, der komplexe Sonderauftrag "Betreuung der Konzessionsvergabe für große und mittlere Kraftwerke sowie der Ausschreibung der Gasverteilung" erteilt.

1. Alla sig.ra Sibilla Germozzi è conferito per il periodo dal 01.12.2022 al 31.05.2027, ai sensi del Decreto del Presidente della Provincia del 25.06.2019, n. 15 e della deliberazione della Giunta provinciale del 22/02/2022, n. 119, l’incarico speciale complesso “Gestione delle procedure di rilascio delle concessioni per grandi e medie derivazioni d’acqua e per la distribuzione di gas”.

2. Gegenstand des komplexen Sonderauftrags sind die im Beschluss

2. Oggetto dell’incarico speciale complesso sono le attività descritte

Dekret Nr./N. Decreto: 22527/2022. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Antonio Lampis, 20013156

der Landesregierung vom 22/02/2022, Nr. 119 beschriebenen Tätigkeiten.

3. gemäß Beschluss der Landesregierung Nr. 119 vom 22/02/2022 steht für den komplexen Sonderauftrag " Betreuung der Konzessionsvergabe für große und mittlere Kraftwerke sowie der Ausschreibung der Gasverteilung" die Positionszulage mit dem Koeffizienten von 1,0 zu, im Sinne von Artikel 11, Absatz 1 des Dekrets des Landeshauptmanns vom 25.06.2019, Nr. 15.

4. Die Zweckbindung der Ausgaben dieser Maßnahme wurde, was die fixen und dauerhaften Bezüge betrifft, bereits automatisch gemäß Paragraph 5.2 der Anlage 4.2 des GVD Nr. 118/2011 vorgenommen.

nella delibera della Giunta provinciale del 22/02/2022, n. 119.

3. ai sensi della delibera della Giunta provinciale n. 119 del 22/02/2022, spetta per l'incarico speciale complesso "Gestione delle procedure di rilascio delle concessioni per grandi e medie derivazioni d'acqua e per la distribuzione di gas" un'indennità di posizione determinata con il coefficiente 1,0, ai sensi dell'articolo 11 comma 1 del Decreto del Presidente della Provincia del 25.06.2019, n. 15.

4. L'impegno di spesa del presente provvedimento, relativo ai trattamenti di spesa fissi e continuativi, è già stato assunto in automatico ai sensi del paragrafo 5.2 dell'allegato 4.2 di cui al D.Lgs. 118/2011.

Der Ressortdirektor

Il direttore di dipartimento

Antonio Lampis

Dekret Nr./N. Decreto: 22527/2022. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Antonio Lampis, 20013156

Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr. 17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993 sulla responsabilità tecnica, amministrativa e contabile

Der Ressortdirektor
Il Direttore di Dipartimento

LAMPIS ANTONIO

22/11/2022

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 4 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Antonio Lampis

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 4 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Ausstellungsdatum

Data di emanazione

22/11/2022

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma